

Scaper's Light 18 W / 24 W / 36 W

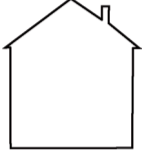
Aufsteckleuchte für Aquascaping-Aquarien

- Gebrauchsanleitung vor Inbetriebnahme des Geräts bitte unbedingt aufmerksam und vollständig durchlesen. Gut aufbewahren. -

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf dieses hochwertigen Produktes aus dem Hause Dennerle. Wir wünschen Ihnen viel Spaß und Freude an Ihrem Aquarium!

Sicherheitshinweise

- Nur für Wechselstrom 230 V / 50 Hz.
- Nur im Innenbereich verwenden.
- Die Leuchte ist nicht dimmbar.
- Das Vorschaltgerät hat die Schutzart IP40 und darf deshalb nicht auf oder in einer Aquarienabdeckung angebracht werden.
- Leuchte nicht unter Wasser betreiben.
- Leuchte nur komplett zusammengebaut und mit eingesetzter Lampe betreiben.
- Die Leuchte darf nur zusammen mit Dennerle Nano Lampen mit vergossenem Adapter benutzt werden, um einen zuverlässigen Spritzwasserschutz zu gewährleisten.
- Vor dem Hineinfassen ins Aquariumenwasser stets die Leuchte sowie alle im Wasser befindlichen Geräte vom Netz trennen.
- Der Netzstecker muss nach Installation der Leuchte jederzeit zugänglich sein.
- Stets für gute Kühlung sorgen, Leuchte nicht ab- oder zudecken.



Scaper's Light 18 W / 24 W / 36 W

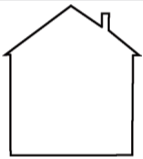
Luminaire avec fixation pour aquariums d'aquascaping

- Veuillez lire attentivement et intégralement la notice d'utilisation avant la mise en service de l'appareil et la conserver en un endroit sûr. -

Nous vous félicitons d'avoir acheté ce produit de qualité provenant de la maison Dennerle. Dennerle vous souhaite beaucoup de plaisir et de joie avec votre aquarium !

Consignes de sécurité

- Seulement pour du courant alternatif 230 V / 50 Hz.
- Utiliser l'appareil seulement à l'intérieur.
- L'intensité du luminaire n'est pas variable.
- Le ballast affiche une protection IP40 et ne peut donc pas être sur ou dans le couvercle de l'aquarium.
- N'utilisez pas le luminaire sous l'eau.
- Utilisez uniquement le luminaire lorsqu'il est complètement monté et pourvu d'une lampe.
- Utilisez seulement le luminaire avec des lampes Dennerle Nano à adaptateur scellé, afin de garantir une protection efficace contre les projections d'eau.
- Avant de plonger les mains dans l'eau de l'aquarium, débranchez toujours l'alimentation secteur du luminaire ainsi que de tous les appareils immergés.
- Après l'installation du luminaire, veillez à ce que la fiche secteur soit accessible à tout moment.
- Veillez à maintenir toujours une bonne ventilation, ne couvrez et ne recouvrez pas la lampe.
- Le câble d'alimentation du luminaire ainsi que tous les câbles qui sortent de l'aquarium doivent être dotés d'une boucle d'égouttement, de manière à ce que l'eau qui s'en écoulait éventuellement ne puisse pénétrer ni dans les appareils, ni dans la prise secteur.
- Si le cordon d'alimentation du luminaire est endommagé, ce dernier ne doit plus être utilisé. Un cordon d'alimentation endommagé ne peut pas être remplacé.
- Avant de travailler sur le luminaire (nettoyage, remplacement de l'ampoule), débranchez-le totalement en retirant la fiche secteur.
- N'utilisez le luminaire que lorsque l'aquarium est recouvert d'une plaque vitrée.
- Si le luminaire devait tomber par inadvertance dans l'aquarium, veuillez immédiatement retirer la fiche de la prise secteur. Ne jamais retirer le luminaire de l'aquarium avec les mains !



1 Contenu de livraison et description des composants

- Fiche secteur
- Ballast (électronique) avec interrupteur marche/arrêt
- Système de fixation à l'aquarium
- Vis de fixation pour positionnement horizontal
- Abat-jour
- Tube fluorescent compact Scaper's Sky

Scaper's Light 18 W / 24 W / 36 W

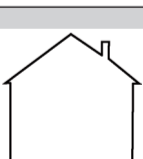
Attachable light for aquascaping aquaria

- Please be sure to read the instructions for use carefully and in their entirety before using the Scaper's Light for the first time. Keep the instructions in a safe place. -

Congratulations on buying this high-quality product from Dennerle. We wish you lasting enjoyment from your aquarium!

Safety instructions

- For 230 V AC / 50 Hz only.
- For indoor use only.
- The light is not dimmable.
- The ballast corresponds to protection type IP40, which means that it must not be installed on or in an aquarium cover.
- Do not use the light under water.
- Use the light only in fully assembled state and with the lamp fitted.
- The light is only to be used together with Dennerle nano lamps with moulded adapter, in order to guarantee reliable protection from splashing.
- Always disconnect the light and all devices located in the water from the power supply before placing your hands in the aquarium water.
- The mains plug must be accessible at all times after installing the light.
- Ensure good cooling at all times, do not cover the light.
- The mains cable of the light and all cables leading out of the aquarium must be provided with a drip loop to prevent any water which may run down the cables from reaching items of equipment or the mains socket outlet.
- Lights with a damaged connecting lead must no longer be used. A damaged connecting lead must not be replaced.
- Before carrying out work on the light (cleaning, changing lamp), always completely disconnect the light from the mains by pulling out the mains plug.
- The light is only to be operated in combination with a cover panel on the aquarium.
- Should the light fall into the aquarium by accident, remove the plug from the socket immediately! Never retrieve the light from the aquarium with your hands!



1 Scope of delivery and description of components

- Mains plug
- Ballast (electronic) with On/Off switch
- Mounting bracket for attachment to the aquarium
- Locking screw for horizontal alignment
- Lampshade
- Scaper's Sky compact fluorescent lamp

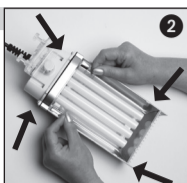
- Das Netzkabel der Leuchte sowie alle Kabel, die aus dem Aquarium herausführen, müssen mit einer Tropfschleife versehen sein, so dass eventuell an ihnen herunterlaufendes Wasser nicht in die Geräte bzw. die Netzsteckdose gelangen kann.
- Wenn die Anschlussleitung der Leuchte beschädigt ist, darf die Leuchte nicht mehr benutzt werden. Eine beschädigte Anschlussleitung darf nicht ersetzt werden.
- Vor jeder Arbeit an der Leuchte (Reinigung, Leuchtmittelwechsel) ist die Leuchte durch Ziehen des Netzsteckers vollkommen vom Stromnetz zu trennen.
- Die Leuchte sollte stets in Kombination mit einer Abdeckscheibe auf dem Aquarium betrieben werden.
- Sollte die Leuchte versehentlich ins Aquarium fallen, dann sofort Stecker aus der Steckdose ziehen! Leuchte niemals mit den Händen aus dem Aquarium holen!

1 Lieferumfang und Beschreibung der Komponenten

- Netzstecker
- Vorschaltgerät (elektronisch) mit Ein/Aus-Schalter
- Halterung zur Anbringung am Aquarium
- Feststellschraube für horizontale Ausrichtung
- Lampenschirm
- Kompaktleuchtstofflampe Scaper's Sky

2 Installation

- Schutzfolien von Reflektoren abziehen (am besten von hinten nach vorne).
- Leuchte mit Halterung an gewünschter Stelle auf die Aquarienscheibe (Glasstärke 5-8 mm) aufstecken und mit den 2 Kunststoffschrauben befestigen.
- Leuchte nach Bedarf ausrichten und Feststellschrauben anziehen.
- Aus Sicherheitsgründen sollte das Aquarium stets mit einer Abdeckscheibe betrieben werden, um die Leuchte vor Spritzwasser zu schützen und zu verhindern, dass sie ins Aquarium fallen kann.
- Netzstecker mit dem Stromnetz verbinden.

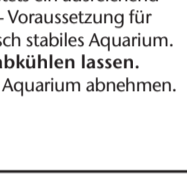


3 Lebensdauer und Austausch des Leuchtmittels

Das eingebaute Leuchtmittel hat eine mittlere Lebensdauer von ca. 6.000 Brennstunden. Bitte beachten Sie, dass die Stärke und spektrale Zusammensetzung des Lichts gerade in Aquarien eine entscheidende Rolle spielt! Alle Leuchtmittel lassen mit der Zeit in ihrer Leistung nach, das Spektrum kann sich in eine biologisch ungünstige Richtung verändern. Wir empfehlen deshalb, das Leuchtmittel einmal jährlich auszutauschen. So haben Sie die Gewissheit, dass die von Ihnen gepflegten Pflanzen und Tiere stets ein ausreichend kräftiges und spektral optimal zusammengesetztes Licht erhalten – Voraussetzung für prächtiges Pflanzenwachstum, leuchtende Farben und ein biologisch stabiles Aquarium.

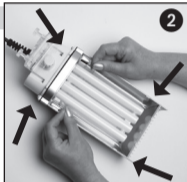
Vor dem Austausch stets Netzstecker ziehen und Leuchte abkühlen lassen.

- Die 2 Kunststoffschrauben der Halterung lösen und Leuchte vom Aquarium abnehmen.
- Die 4 in Abb. 4 markierten Kreuzschlitzschrauben heraus-schrauben und Lampenschirm vorsichtig nach vorne abziehen.
- Nun die 4 in Abb. 5 markierten Kreuzschlitzschrauben heraus-



2 Installation

- Retirer la pellicule protectrice du réflecteur (de préférence depuis l'arrière vers l'avant).
- Fixer la lampe avec système de fixation à l'endroit souhaité de la vitre de l'aquarium (épaisseur 5 à 8 mm) et serrer les trois vis en plastique.
- Orientez le luminaire selon vos besoins et serrez les deux vis de fixation.
- Pour des raisons de sécurité, nous vous recommandons de toujours recouvrir l'aquarium d'une plaque vitrée afin de protéger le luminaire de toute éclaboussure et d'éviter que celui-ci ne risque de tomber dans l'aquarium.
- Branchez la fiche au secteur.



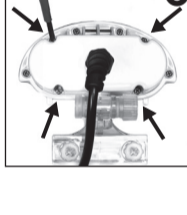
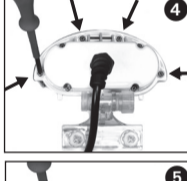
3 Durée de vie et remplacement de la lampe

La lampe montée a une durée de vie moyenne d'environ 6 000 heures d'éclairage. Veuillez noter que l'intensité et la composition du spectre lumineux jouent un rôle déterminant justement dans les aquariums ! Toutes les lampes perdent en intensité au fil du temps et le spectre peut se dégrader biologiquement. C'est la raison pour laquelle nous recommandons de **changer la lampe une fois par an**. Vous avez ainsi la certitude que les plantes et animaux que vous hébergez reçoivent constamment une lumière d'une puissance suffisante et d'un spectre optimisé, garants d'une croissance superbe de la végétation, de couleurs lumineuses et de la stabilité biologique de l'aquarium.

Avant le remplacement, retirez la fiche secteur et laissez refroidir la lampe.

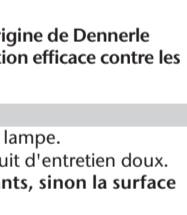
- Desserrez les 2 vis en plastique du système de fixation et enlevez le luminaire de l'aquarium.
- Dévissez les 4 vis cruciformes de la figure 4 et tirez l'abat-jour prudemment en avant.
- Desserrez les 4 vis cruciformes de la figure 5 et tirez sur la lampe avec l'adaptateur (attention : le joint peut être un peu collant).
- Installez une nouvelle lampe du même type. Veillez à ce que le joint soit bien placé sur l'adaptateur !

Veillez n'utiliser que des lampes de rechange Scaper's Sky d'origine de Dennerle avec adaptateur scellé (cf. réf. au point 6), sinon aucune protection efficace contre les projections d'eau n'est garantie.

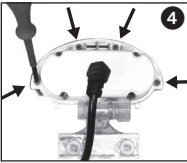


4 Nettoyage de la lampe

- Avant le nettoyage, retirez la fiche secteur et laissez refroidir la lampe.
- Nettoyez la lampe avec un chiffon doux et humide et un produit d'entretien doux.
- N'utilisez pas de produits d'entretien agressifs ou de solvants, sinon la surface risque d'être endommagée !

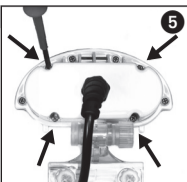


- drehen und die Lampe inklusive Adapter vorsichtig nach vorne abziehen (Beachten: Dichtung kann ggf. etwas kleben).
 - Neue Lampe gleichen Typs einsetzen. Auf richtigen Sitz der Dichtung am Adapter achten!
- Benutzen Sie bitte nur original Dennerle Ersatzlampen Scaper's Sky mit vergossenem Adapter (Art.-Nr. siehe Kap. 6), da sonst kein zuverlässiger Spritzwasserschutz gewährleistet ist!**



4 Reinigung der Leuchte

- Vor dem Reinigen stets Netzstecker ziehen und Lampe abkühlen lassen.
- Reinigung mit weichem, feuchten Tuch und mildem Reinigungsmittel.
- Keine aggressiven Reinigungsmittel oder Lösungsmittel verwenden, sonst kann die Oberfläche beschädigt werden!



5 Technische Daten

Netzspannung/Netzfrequenz : 230 V / 50 Hz
 Leistungsaufnahme: Scaper's Light 18 Watt: 19 Watt
 Scaper's Light 24 Watt: 25 Watt
 Scaper's Light 36 Watt: 38 Watt

Länge Netzkabel: 1,90 m
 Schutzart: IP57 (Schutz gegen zeitweiliges Untertauchen)



6 Ersatzteile und Zubehör

- Art.-Nr. 5762: Leuchte Scaper's Light, 18 W
- Art.-Nr. 5763: Leuchte Scaper's Light, 24 W
- Art.-Nr. 5764: Leuchte Scaper's Light, 36 W
- Art.-Nr. 5775: Ersatzlampe Scaper's Sky, 18 W
- Art.-Nr. 5774: Ersatzlampe Scaper's Sky, 24 W
- Art.-Nr. 5776: Ersatzlampe Scaper's Sky, 36 W
- Art.-Nr. 5791: Halterung für Leuchte Scaper's Light

7 Garantiebestimmungen

Garantiezeit Leuchte: 24 Monate
 Garantiezeit Leuchtmittel: 6 Monate (Verschleißteil)
 Im Garantiefall senden Sie das Gerät bitte **zusammen mit dem Kaufbeleg** an den Dennerle Kundenservice. Die Garantie umfasst Produktions- und Materialfehler. In der Garantiezeit erhalten Sie kostenlosen Ersatz bzw. kostenlose Reparatur defekter Teile. Voraussetzung ist ein bestimmungsgemäßer Gebrauch des Gerätes. Das Gerät darf innerhalb der Garantiezeit ausschließlich durch den Dennerle Kundenservice geöffnet werden, andernfalls erlischt der Garantieanspruch. Weitere Ansprüche über den Wert des Gerätes hinaus insbesondere z.B. Schäden an Fischen bzw. Pflanzen können nicht anerkannt werden.

Technische Änderungen vorbehalten.

Vertrieb: Dennerle GmbH, D-66957 Vinningen • Kundenservice: Dennerle GmbH, Industriestraße 4, D-66981 Münchweiler • www.dennerle.com

5 Données techniques

Tension/fréquence du secteur : 230 V / 50 Hz
 Puissance absorbée : Scaper's Light 18 watts: 19 watts
 Scaper's Light 24 watts: 25 watts
 Scaper's Light 36 watts: 38 watts

Longueur du câble d'alimentation : 1,90 m
 Degré de protection : IP57 (protection contre l'immersion temporaire)



6 Pièces de rechange et accessoires

- Réf. 5762 : luminaire Scaper's Light, 18 W
- Réf. 5763 : luminaire Scaper's Light, 24 W
- Réf. 5764 : luminaire Scaper's Light, 36 W
- Réf. 5775 : lampe de rechange Scaper's Sky, 18 W
- Réf. 5774 : lampe de rechange Scaper's Sky, 24 W
- Réf. 5776 : lampe de rechange Scaper's Sky, 36 W
- Réf. 5791 : fixation pour luminaire Scaper's Light

7 Conditions de garantie

Durée de garantie du luminaire : 24 mois
 Durée de garantie de la lampe : 6 mois (pièce d'usure)
 En cas d'application de la garantie, veuillez renvoyer l'appareil, **accompagné de la preuve d'achat**, au service après-vente Dennerle. La garantie couvre les vices de production et de matériau. Les pièces défectueuses seront échangées ou réparées gratuitement pendant la durée de la garantie. La condition requise est une utilisation conforme de l'appareil. Pendant la période de garantie, l'appareil peut être ouvert exclusivement par le service après-vente de Dennerle, sinon la garantie devient caduque. Aucune réclamation dépassant la valeur des appareils, en particulier des dommages causés p.ex. aux poissons et aux plantes, ne pourra être prise en considération.

Sous réserve de modifications techniques.

Distribution : Dennerle GmbH, D-66957 Vinningen - ALLEMAGNE
 Service après-vente : Dennerle GmbH, Industriestraße 4, D-66981 Münchweiler
 www.dennerle.com

5 Technical data

Mains voltage/mains frequency: 230 V / 50 Hz
 Power consumption: Scaper's Light 18 W: 19 W
 Scaper's Light 24 W: 25 W
 Scaper's Light 36 W: 38 W

Length of mains lead: 1,90 m
 Protection standard: IP57 (protection from temporary submersion)



6 Spare parts and accessories

- Art. no. 5762: Scaper's Light luminaire, 18 W
- Art. no. 5763: Scaper's Light luminaire, 24 W
- Art. no. 5764: Scaper's Light luminaire, 36 W
- Art. no. 5775: Replacement Scaper's Light, 18 W
- Art. no. 5774: Replacement Scaper's Light, 24 W
- Art. no. 5776: Replacement Scaper's Light, 36 W
- Art. no. 5791: Mounting bracket for Scaper's Light

7 Guarantee conditions

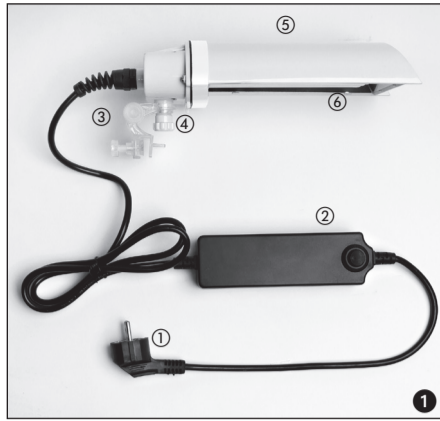
Guarantee period for light: 24 months
 Guarantee period for lamp: 6 months (wearing part)
 When submitting guarantee claims, please send the equipment to Dennerle's Customer Service department **together with the receipt providing proof of purchase**. The guarantee covers manufacturing and material defects. Defective parts will be replaced or repaired free of charge during the guarantee period provided that the product has been used in the correct manner and for the intended purpose. During the guarantee period, the device may only be opened by Dennerle's Customer Service personnel, otherwise the guarantee coverage will lapse. No claims shall be assertible beyond the value of the device, e.g. for damage to fish or plants.

We reserve the right to carry out technical modifications.

Sales / distribution: Dennerle GmbH, D-66957 Vinningen, Germany
 Customer Service: DENNERLE GmbH, Industriestraße 4, D-66981 Münchweiler, Germany
 www.dennerle.com



DENNERLE



Scaper's Light 18 W / 24 W / 36 W

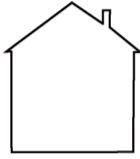
Lampada pensile per acquari da Aquascaping

- Leggere attentamente e integralmente le istruzioni per l'uso prima della messa in funzione del dispositivo. Conservare in luogo sicuro. -

Grazie per aver scelto questo prodotto di alta qualità di Dennerle. Vi auguriamo buon divertimento con il vostro acquario!

Norme di sicurezza

- Solo per corrente alternata 230 V / 50 Hz.
- Solo per uso interno.
- La lampada non dispone di smorzamento graduale.
- L'alimentatore è dotato di protezione IP40 e non può quindi essere sistemato sopra o dentro alla copertura dell'acquario.
- Non accendere la lampada sott'acqua.
- Accendere la lampada solo se completamente montata e con lampadina inserita.
- La lampada può essere utilizzata solo assieme a lampadine Dennerle Nano con adattatore schermato per garantire una protezione affidabile dagli spruzzi d'acqua.
- Prima di immergere le mani nell'acquario staccare sempre dalla rete elettrica la lampada e tutti i dispositivi collegati e immergersi in acqua.
- Dopo aver installato la lampada, la spina deve essere sempre accessibile.
- Per assicurare sempre un buon raffreddamento, non coprire la lampada.
- Il cavo di alimentazione della lampada e tutti i cavi provenienti dall'acquario devono essere muniti di circuito chiuso di sgocciolamento, in modo tale che l'acqua che dovesse eventualmente gocciolare non possa



Scaper's Light 18 W / 24 W / 36 W

Klemlamp voor aquascaping-aquaria

- Lees voordat u het apparaat in gebruik neemt, deze gebruikshandleiding volledig en aandachtig door. Goed bewaren. -

Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van dit hoogwaardige product van de firma Dennerle. Wij wensen u veel genoegen en plezier met uw aquarium!

Veiligheidsinformatie

- Alleen voor wisselstroom 230 V / 50 Hz.
- Alleen binnenshuis gebruiken.
- Deze verlichting kan niet worden gedimd.
- De strekkerdoos heeft beschermklasse IP40 en mag daarom niet op of in een aquariumafdekking worden aangebracht.
- Verlichting niet onder water gebruiken.
- Verlichting alleen volledig gemonteerd en met ingezette lamp gebruiken.
- Om een betrouwbare spatwaterbescherming te kunnen garanderen, mag de verlichting alleen met Dennerle nano-lampen met ingegoten adapter worden gebruikt.
- Voordat u uw handen in het aquariumwater steekt, altijd alle verlichting en alle in het water aanwezige apparatuur van het stroomnet loskoppelen.
- De netstekker moet na de montage van de lamp altijd bereikbaar zijn.
- Zorg altijd voor een goede koeling, dek de lamp niet af of toe.
- Het netsnoer van de verlichting en alle snoeren die uit het aquarium komen, moeten worden voorzien van een druppellus, zodat eventueel erlangs lopend water niet in de apparatuur resp. het stopcontact terecht kan komen.
- Als de aansluitkabel van de verlichting beschadigd is, mag het apparaat niet meer worden gebruikt. Een beschadigde aansluitkabel mag niet worden vervangen.
- Voor alle werkzaamheden aan de verlichting (bijv. reiniging, vervangen van lamp) de verlichting van het lichtnet loskoppelen door de netstekker volledig uit het stopcontact te trekken.
- De verlichting moet altijd samen met een afdekplaat op het aquarium worden gebruikt.
- **Direct de stekker uit het stopcontact trekken als de verlichting per ongeluk in het water gevallen is! Verlichting nooit met de handen uit het aquarium halen!**



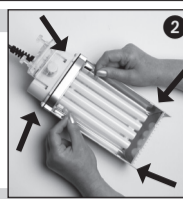
1 Verpakkingsinhoud en beschrijving van de componenten ①

- 1 Netstekker
- 2 Stekkerdoos (elektronisch) met aan/uit-schakelaar
- 3 Houder voor bevestiging aan het aquarium
- 4 Borgschroef voor horizontale afstelling
- 5 Lampenkap
- 6 Compacte tl-lamp Scaper's Sky

- penetrare né negli strumenti né nella presa.
- Se il cavo di collegamento della lampada è danneggiato, non è più possibile utilizzare la lampada. Un cavo di collegamento danneggiato non può essere sostituito.
- Prima di effettuare qualsiasi operazione sulla lampada (pulizia, sostituzione della lampadina), è necessario staccarla dalla rete elettrica togliendo la spina.
- La lampada dovrebbe essere sempre azionata in presenza di un vetro di copertura sull'acquario.
- **Nel caso in cui la lampada dovesse inavvertitamente cadere nell'acquario, togliere immediatamente la spina dalla presa di corrente! Non raccogliere mai la lampada dall'acquario con le mani!**

1 Dotazione e descrizione dei componenti ①

- 1 Spina
- 2 Alimentatore (elettronico) con interruttore on/off
- 3 Sostegno per il fissaggio all'acquario
- 4 Vite d'arresto per il posizionamento orizzontale
- 5 Paralume
- 6 Lampada fluorescente compatta Scaper's Sky



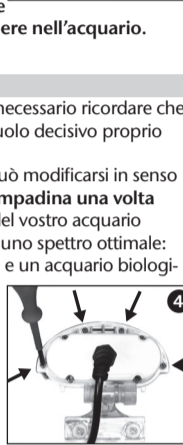
2 Installazione

- **Rimuovere la pellicola protettiva dal riflettore** (meglio se da dietro in avanti). ②
- Fissare la lampada con il sostegno nella posizione desiderata sul vetro dell'acquario (spessore 5-8mm) e assicurarla con le 2 viti di plastica. ③
- Orientare la lampada secondo le necessità e stringere le viti d'arresto.
- **Per motivi di sicurezza l'acquario dovrebbe sempre essere azionato in presenza di un vetro di copertura per proteggere la lampada dagli spruzzi d'acqua e per evitare che possa cadere nell'acquario.**
- Collegare la spina alla rete elettrica.

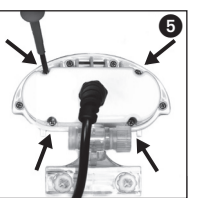


3 Durata e sostituzione della lampadina

- La lampadina integrata ha una durata media di circa 6.000 ore. È necessario ricordare che l'intensità e la composizione dello spettro della luce giocano un ruolo decisivo proprio negli acquari!
- Con il tempo tutte le lampadine perdono di potenza e lo spettro può modificarsi in senso biologicamente sfavorevole. Consigliamo quindi di **sostituire la lampadina una volta all'anno**. In tal modo avrete la certezza che le piante e gli animali del vostro acquario ricevano sempre una luce sufficientemente intensa e composta da uno spettro ottimale: presupposto per una splendida crescita delle piante, colori brillanti e un acquario biologicamente stabile.
- **Prima della sostituzione staccare sempre la spina e lasciare raffreddare la lampada.**
 - Allentare le 2 viti di plastica del sostegno e rimuovere la lampada dall'acquario.
 - Svitare le 4 viti con testa scanalata a croce evidenziate nella fig. 4 e sfilare con cautela il paralume in avanti. ④
 - Svitare le 4 viti con testa scanalata a croce evidenziate nella fig. 5 e sfilare in avanti con cautela la lampada comprensiva di adattatore



- (attenzione: la guarnizione potrebbe restare un po' attaccata). ⑤
- Montare una nuova lampada dello stesso tipo. Fare attenzione che la guarnizione sia posizionata correttamente sull'adattatore! **Utilizzare solo lampade sostitutive originali Dennerle Scaper's Sky con adattatore schermato (cod. art. vedi cap. 6), altrimenti non potrà essere garantita alcuna protezione affidabile contro gli spruzzi d'acqua!**



4 Pulizia della lampada

- Prima di effettuare la pulizia staccare sempre la spina e lasciare raffreddare la lampada.
- Pulire servendosi di un panno umido e morbido e di un detergente delicato.
- **Non utilizzare detergenti o solventi aggressivi che potrebbero danneggiare la superficie!**

5 Dati tecnici

Tensione di alimentazione/frequenza di rete: 230 V / 50 Hz
 Potenza assorbita: Scaper's Light 18 Watt: 19 Watt
 Scaper's Light 24 Watt: 25 Watt
 Scaper's Light 36 Watt: 38 Watt

Lunghezza cavo di alimentazione: 1,90 m
 Grado di protezione: IP57 (protezione contro l'immersione temporanea)



6 Pezzi di ricambio e accessori

- Cod. art. 5762: lampada Scaper's Light, 18 W
- Cod. art. 5763: lampada Scaper's Light, 24 W
- Cod. art. 5764: lampada Scaper's Light, 36 W
- Cod. art. 5775: lampada sostitutiva Scaper's Sky, 18 W
- Cod. art. 5774: lampada sostitutiva Scaper's Sky, 24 W
- Cod. art. 5776: lampada sostitutiva Scaper's Sky, 36 W
- Cod. art. 5791: sostegno per lampada Scaper's Light

7 Condizioni di garanzia

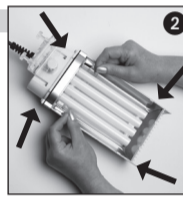
Durata della garanzia per la lampada: 24 mesi
 Durata della garanzia per la lampadina: 6 mesi (pezzo soggetto ad usura)
 In caso di guasto nel corso della garanzia, inviare l'apparecchio **completo dello scontrino comprovante l'acquisto** al Servizio Clienti Dennerle. La garanzia copre difetti di produzione e del materiale. Durante il periodo di garanzia si provvederà alla sostituzione o alla riparazione gratuita delle parti che risultassero difettose. Condizione essenziale è un utilizzo appropriato dell'apparecchio. Durante il periodo di garanzia il dispositivo può essere aperto esclusivamente dal Servizio Clienti Dennerle, in caso contrario decade la garanzia. Eventuali richieste che esulino dal valore dell'apparecchio, in particolare per es. danni a pesci o piante, non verranno riconosciute.

Con riserva di modifiche tecniche.

Vendita: Dennerle GmbH, D-66957 Vinningen
 Servizio clienti: Dennerle GmbH, Industriestrasse 4, D-66981 Münchweiler
 www.dennerle.com

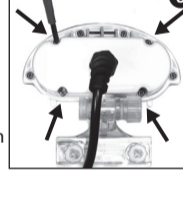
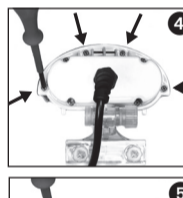
2 Installatie

- **Beschermfolie van reflector aftrekken** (het best van achter naar voren). ②
- Verlichting met houder op de gewenste positie op de aquariumruit (glasdikte 5-8 mm) aanbrengen en met de 2 kunststof schroeven bevestigen. ③
- Verlichting naar wens verstellen en borgschroeven aandraaien.
- **Om veiligheidsredenen moet het aquarium altijd met afdekplaat worden gebruikt, om de verlichting tegen spatwater te beschermen en te voorkomen, dat deze in het aquarium kan vallen.**
- Netstekker op stroomnet aansluiten.



3 Levensduur en vervangen van de lamp

- De ingebouwde lamp heeft een gemiddelde levensduur van ca. 6000 branduren. Houd er rekening mee dat de intensiteit van het licht en de samenstelling van het licht spectrum juist in aquariums een doorslaggevende rol spelen!
- De prestatie van alle lampen neemt in de loop der tijd af, het spectrum kan op een biologisch negatieve manier veranderen. Wij adviseren daarom de **lamp eenmaal per jaar te vervangen**. Zo weet u zeker dat de door u verzorgde planten en dieren altijd licht met voldoende intensiteit en een optimaal licht spectrum krijgen – voorwaarde voor een prachtige plantengroei, stralende kleuren en een biologisch stabiel aquarium.
- **Voor het vervangen altijd de netstekker van het stroomnet loskoppelen en de verlichting laten afkoelen.**
 - De 2 kunststof schroeven van de houder losdraaien en de lamp van het aquarium afhalen.
 - De 4 in afb. 4 gemarkeerde kruiskopschroeven losdraaien en de lampenkap er voorzichtig naar voren toe aftrekken. ④
 - Nu de 4 in afb. 5 gemarkeerde kruiskopschroeven uitdraaien en de lamp met de adapter er voorzichtig naar voren aftrekken (let op: afdichting kan evt. iets plakken). ⑤
 - Nieuwe lamp van hetzelfde type inzetten. Let erop dat de O-ring goed in de adapter zit!



Gebruik alleen originele Dennerle reserVELampen Scaper's Sky met ingegoten adapter (artikelnr. zie hfdst. 6), omdat een betrouwbare spatwaterbescherming anders niet is gegarandeerd!

4 Schoonmaken van de verlichting

- Voor het reinigen altijd de netstekker van het stroomnet loskoppelen en de verlichting laten afkoelen.
- Reinigen met zachte, vochtige doek en een mild reinigingsmiddel.
- **Geen agressieve reinigingsmiddelen of oplosmiddelen gebruiken, omdat anders het oppervlak beschadigd kan worden!**

5 Technische gegevens

Netspanning/netfrequentie: 230 V / 50 Hz
 Stroomverbruik: Scaper's Light 18 watt: 19 watt
 Scaper's Light 24 watt: 25 watt
 Scaper's Light 36 watt: 38 watt

Lengte netsnoer: 1,90 m
 Beschermingsklasse: IP57 (bescherming tegen kortdurend onderdompelen)



6 Reserveonderdelen en accessoires

- Art. nr. 5762: lamp Scaper's Light, 18 W
- Art. nr. 5763: lamp Scaper's Light, 24 W
- Art. nr. 5764: lamp Scaper's Light, 36 W
- Art. nr. 5775: reserVELamp Scaper's Sky, 18 W
- Art. nr. 5774: reserVELamp Scaper's Sky, 24 W
- Art. nr. 5776: reserVELamp Scaper's Sky, 36 W
- Art. nr. 5791: houder voor lamp Scaper's Light

7 Garantie bepalingen

Garantieduur armatuur: 24 maanden
 Garantieduur lampbuis: 6 maanden (slijtageonderdeel)
 Bij garantieaanspraken dient u het apparaat **samen met de aankoopbon** aan de klantenservice van Dennerle te sturen.

De garantie dekt productie- en materiaal fouten. Tijdens de garantieperiode ontvangt u een gratis vervanging resp. worden defecte onderdelen gratis gerepareerd. Voorwaarde daarvoor is het gebruik van de apparatuur voor het daarvoor bestemde doel. Het apparaat mag binnen de garantieperiode uitsluitend door de klantenservice van Dennerle worden geopend, in alle andere gevallen vervalt de garantie. Verdere aanspraken, hoger dan de waarde van het apparaat, met name bijv. schade aan vissen resp. planten, kunnen niet worden gehonoreerd. Technische wijzigingen voorbehouden.

Verkoop: Dennerle GmbH, D-66957 Vinningen.
 Klantenservice: Dennerle GmbH, Industriestrasse 4, D-66981 Münchweiler
 www.dennerle.com